



THE LITTLE MERMAID Twinkle Trove™

Spielbogen mit Licht und Musik

Активна гимнастика със светлина и музика • Arceau de jeu avec lumière et musique

Luk za igru sa svjetlom i glazbom • Babygym med lampa och musik

Luk za igranje sa osvetljenjem i muzikom • Oblúk s hračkami s funkciou svetla a hudby
Igralni center z lučjo in glasbo • Hudební a světelný oblouk s hračkami

WICHTIG! ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-КЪСНО ПОЛЗВАНЕ.

IMPORTANT ! CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTERIEURE.

VAŽNO! SPREMITI OVE UPUTE ZA KASNIJU UPORABU.

VIKTIGT! SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV.

VAŽNO! SAČUVATI ZA BUDUĆA KORIŠĆENJA.

DÔLEŽITÉ! ODLOŽTE SI TENTO NÁVOD NA POUŽITÍ, ABY STE HO MOHLI V
PRÍPADE POTREBY OPĚT POUŽÍT.

POMEMBNO! SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.

DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ REFERENCI.

UK
CASE



MANUFACTURED FOR • FABRIQUÉ POUR **kids2**™ **okids**® ©2021 KIDS2, INC. www.kids2.com/help

KIDS2, INC. ATLANTA, GA USA 30305 • 1-800-230-8190

IMPORTED BY • IMPORTÉ PAR

KIDS2 AUSTRALIA PTY LIMITED CASTLE HILL, NSW AUSTRALIA 2154 • (02) 9894-1855

KIDS2 SHANGHAI LIMITED Room7401, Shanghai Tower, No.479 Lujiazui Ring Road, Pudong New Area, Shanghai 200120 • +86 21 31025990

KIDS2 JAPAN K.K. c/o ARK Outsourcing KK 4-3-5-704, Ebisu, Shibuya-ku, Tokyo, Japan 150-0013 • (03) 5322-6081

KIDS2 UK LTD. 725 CAPABILITY GREEN, LUTON, BEDFORDSHIRE, UK, LU1 3LU • +44 01582 816 080

KIDS2 EUROPE BV 5 KEIZERS, KEIZERSGRACHT 287, 1016 ED AMSTERDAM, NETHERLANDS • +31 20 2410934

KIDS2 US MÉXICO S.A. DE C.V. • (55) 5292-8488

MADE IN CHINA • HECHO EN CHINA • FABRIQUÉ EN CHINE • HERGESTELLT IN CHINA • WYPRODUKOWANO W CHINACH • PRODOTTO IN CINA

**Zur Verhinderung ernsthafter oder tödlicher Verletzungen:**

- NIEMALS das Kind unbeaufsichtigt lassen.
- Nur unter Beaufsichtigung eines Erwachsenen verwenden.
- Bringen Sie keine zusätzlichen Schnüre oder Gurte am Produkt an.
- Babys dürfen unter dem Spielbogen nicht schlafen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht als Decke.
- Verwenden Sie die Matte nur auf dem Boden.
- Verwenden Sie die Matte nicht in einem Bett, Laufgitter, etc.
- Nicht zum Tragen eines Babys bestimmt.
- Verbinden Sie die Haken des Spielbogens nicht mit den Schlaufen an der Oberseite der Matte.
- Verbinden Sie die Ringe nicht über ein Babybett, Laufgitter oder einen Spielbogen hinweg miteinander.
- Verbinden Sie die Ringe niemals zu einer Kette mit einer Länge von mehr als 30 cm.

**ACHTUNG**

Die Bögen stehen unter Spannung. Halten Sie sie gut fest und verringern Sie die Spannung langsam, um Verletzungen zu vermeiden.

**За предотвратяване на сериозни или смъртоносни наранявания:**

- НИКОГА не оставяйте детето без надзор.
 - Да се използва само под надзора на възрастен.
 - Не прикрепяйте допълнителни шнурове или колани към продукта.
 - Бебетата не бива да спят в активната гимнастика.
 - Не използвайте продукта като завивка.
 - Използвайте постелката само на пода.
 - Не използвайте постелката в легло, кошара и т. н.
 - Не е предназначена за носене на бебе.
 - Не свързвайте кукичките на активната гимнастика с примките от горната страна на постелката.
 - Не свързвайте халките заедно през детско легло, кошара или активна гимнастика.
- Никога не свързвайте халките, за да образувате верига, по-дълга от 30 см.

**ВНИМАНИЕ**

Арките са под напрежение. Дръжте ги здраво и бавно намалявайте напрежението, за да избегнете нараняване.



AVERTISSEMENTS

Pour éviter des blessures graves ou mortelles :

- NE JAMAIS laisser l'enfant sans surveillance.
- Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Ne fixez pas de cordons ou sangles supplémentaires au produit.
- Les bébés ne doivent pas dormir sous l'arceau de jeu.
- N'utilisez pas le produit comme couverture.
- Utilisez le tapis uniquement sur le sol.
- N'utilisez pas le tapis dans un lit, un parc, etc.
- Ne pas destiné pour porter un bébé.
- Ne connectez pas les crochets de l'arceau de jeu aux sangles à la face supérieure du tapis.
- Ne connectez pas les anneaux à travers un lit bébé, un parc ou un arceau de jeu.
Ne connectez jamais les anneaux dans une chaîne d'une longueur de plus de 30 cm.



ATTENTION Les arceaux sont sous tension. Tenez-les bien et réduisez lentement la tension afin d'éviter des blessures.



UPOZORENJA

Za sprječavanje teških ili smrtonosnih ozljeda:

- NIKADA ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Koristiti samo pod nadzorom odrasle osobe.
- Ne pričvršćujte dodatne vezice ili trake na proizvod.
- Bebe ne smiju spavati ispod luka za igru.
- Ne koristite proizvod kao deku.
- Koristite podlogu samo na podu.
- Ne koristite podlogu u krevetu, dječjem vrtiću itd.
- Nije namijenjeno za nošenje bebe.
- Ne spajajte kukice luka za igru s omčama na gornjoj strani podloge.
- Ne povezujte međusobno prstenove iznad dječjeg krevetića, dječjeg vrtića ili luka za igru.

Nikada ne povezujte prstenove u lanac duži od 30 cm.



POZOR Lukovi su u napetom stanju. Čvrsto ih držite i polako smanjite napetost kako biste izbjegli ozljede.



VARNINGSTEXTER

För att undvika allvarliga eller dödliga kroppsskador:

- Lämna ALDRIG barnet utan uppsikt.
- Används endast under uppsikt av en vuxen.
- Fäst inga ytterligare snören eller remmar på produkten.
- Bebisar får inte sova under lekbågen.
- Använd inte produkten som ett täcke.
- Använd mattan endast på golvet.
- Använd mattan endast på golvet.
- Får inte användas för att bära bebisar.
- Anslut inte lekbågens krokar till öglorna på mattans ovansida.
- Anslut inte ringarna tillsammans över en barnsäng, lekhage eller lekbåge.
- Anslut aldrig länkarna till en kedja med mer än 30 cm längd.



OBS Bågarna är spända. Håll dem hårt och minska spänningen långsamt för att undvika skador.



UPOZORENJA

Radi sprečavanja ozbiljnih ili smrtonosnih povreda:

- NIKADA ne ostavljajte dete bez nadzora.
- Koristiti samo pod nadzorom odraslih.
- Na proizvod ne kačiti dodatne kanape ili pojaseve.
- Bebe ne smeju da spavaju pod lukom za igranje.
- Nemojte koristiti proizvod kao pokrivač.
- Prostirku koristite samo na podu.
- Prostirku nemojte koristiti na krevetu, u ogradici, itd.
- Nije namenjeno za nošenje bebe.
- Nemojte spajati kuke luka za igranje sa petljama na gornjoj strani prostirke.
- Ne spajajte prstenove preko krevetića, ogradice ili luka za igranje.
- Prstenove nikada nemojte povezivati u lanac duži od 30 cm.



PAŽNJA Lukovi su zategnuti. Držite ih čvrsto i polako popuštajte zategnutost kako biste izbegli povrede.



UPOZORNENIA

Dodržaním nasledujúcich pokynov zabránite vážnym alebo smrteľným zraneniam:

- NIKDY nenechávajte dieťa bez dozoru.
 - Používať len pod dozorom dospeléj osoby.
 - Nepripevňujte na výrobok dodatočné šnúry ani popruhy.
 - Bábätká nesmú spať pod oblúkom s hračkami.
 - Nepoužívajte výrobok ako deku.
 - Podložku používajte len na zemi.
 - Nepoužívajte podložku na posteli, v detskej ohrádke atď.
 - Nevhodné na nosenie bábätka.
 - Nespájajte háčiky oblúka s pútkami na vrchu podložky.
 - Nespájajte kruhy nad postieľkou, detskou ohrádkou alebo oblúkom s hračkami.
- Nikdy nespájajte kruhy s retiazkou dlhšou ako 30 cm.



POZOR! Oblúky sú pod napätím. Pevne ich držte a pomaly znižujte napätie, aby ste predišli zraneniam.



OPOZORILA

Da bi preprečili resne ali smrtne poškodbe:

- Otroka NIKOLI ne pustite brez nadzora.
 - Uporaba je dovoljena samo pod nadzorom odrasle osebe.
 - Na izdelek ne nameščajte dodatnih vrvic ali trakov.
 - Dojenčki ne smejo spati pod igralnim centrom.
 - Izdelka ne uporabljajte kot odejo.
 - Podlogo uporabljajte samo na tleh.
 - Podloge ne uporabljajte v postelji, stajici itd.
 - Ni primerno za prenašanje dojenčka.
 - Kavljev igralnega centra ne povezujte z zankami na vrhu podloge.
 - Ne povezujte skupaj obročkov čez otroško posteljico, stajico ali igralni center.
- Obročkov nikoli ne spojite skupaj v verigo, ki bi bila daljša od 30 cm.



POZOR Loki so pod napetostjo. Trdno jih držite in počasi sprostite napetost, da preprečite poškodbe.

**Jak zabránit vážnému zranění nebo smrti:**

- NIKDY nenechávejte dítě bez dozoru.
- Výrobek se smí používat pouze pod dozorem dospělých.
- Nepoužívejte dodatečné provázky nebo řemínky.
- Miminka nesmí pod obloukem s hračkami spát.
- Nepoužívejte výrobek jako deku.
- Podložku používejte pouze na zemi.
- Podložku nepoužívejte jako postel, ohrádku atd.
- Výrobek není vhodný k nošení miminek.
- Nepřipojujte háčky oblouku s hračkami ke smyčkám na horní straně podložky.
- Nespojujte kroužky přes dětskou postýlku, ohrádku nebo hrací oblouk. Nikdy nespojujte kroužky do řetězu delšího než 30 cm.



POZOR Oblouky jsou napjaté. Držte je pevně a pomalu snižujte napětí, aby nedošlo ke zranění.

WICHTIG • ВАЖНО • IMPORTANT VAŽNO • VIKTIGT • VAŽNO DÔLEŽITÉ • POMEMBNO • DŮLEŽITÉ

- DE**
- Der Aufbau ist von einem Erwachsenen durchzuführen.
 - Lesen Sie sich sämtliche Anweisungen vor Montage und Gebrauch sorgfältig durch.
 - Seien Sie beim Auspacken und Montieren sorgfältig.
 - Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Schäden sowie auf fehlende oder lockere Bestandteile.
 - NICHT verwenden, wenn jeglicher Bestandteil fehlt oder beschädigt bzw. defekt ist.
 - Wenden Sie sich für Ersatzteile und Anleitungen bei Bedarf an Kids2. Ersetzen Sie niemals Bestandteile.

- BG**
- Сглобяването трябва да се извърши от възрастен.
 - Прочетете внимателно всички указания преди монтаж и употреба.
 - Бъдете внимателни при разопаковането и монтажа.
 - Редовно проверявайте продукта за повреди, както и за липсващи или хлабави съставни части.
 - НЕ използвайте продукта, ако някоя съставна част липсва, е повредена или дефектна.
 - При необходимост се обърнете към Kids2, за да получите резервни части и инструкции. Никога не заменяйте съставни части.

- FR**
- Le montage doit être réalisé par un adulte.
 - Lisez soigneusement toutes les instructions avant le montage et l'utilisation.
 - Soyez prudent en déballant et montant le produit.
 - Contrôlez le produit régulièrement sur la présence de dommages ainsi que de composants manquants ou desserrés.
 - NE PAS utiliser si un composant est manquant, endommagé ou défectueux.
 - Pour des pièces de rechange ou des manuels, veuillez contacter Kids2. Ne remplacez jamais des composants.

- HR**
- Sastavljanje proizvoda mora izvršiti odrasla osoba.
 - Prije montaže i uporabe pažljivo pročitatite sve upute.
 - Budite oprezni pri raspakiranju i montiranju.
 - Redovito provjeravajte proizvod na oštećene, labave ili dijelove koji nedostaju.
 - NE koristite proizvod, ako je bilo koji dio oštećen, neispravan ili nedostaje.
 - U slučaju potrebe za zamjenskim dijelovima ili uputama obratite se na Kids2. Ne zamjenjujte sastavne dijelove.

- SV**
- Får endast monteras av en vuxen.
 - Läs samtliga anvisningar noggrant före montering och användning.
 - Var noggrann då du packar upp och monterar produkten.
 - Kontrollera regelbundet att produkten inte är defekt eller om delar är lösa eller saknas.
 - Använd den INTE om någon av delarna saknas, är skadad eller defekt.
 - Kontakta Kids2 om du behöver reservdelar eller anvisningar. Byt aldrig ut delar.

SR

- Sklapanje mora da se izvede od strane odrasle osobe.
- Pre montiranja i upotrebe pažljivo pročitajte sva uputstva.
- Budite pažljivi pri raspakivanju i montaži.
- Redovno proveravajte da li proizvod ima oštećenja odnosno da li su se sastavni delovi olabavili.
- NE koristiti, ako nedostaje neki sastavni deo, ako je oštećen ili defektan.
- U slučaju potrebe za rezervnim delovima i uputstvima obratite se Kids2. Nikada ne menjajte sastavne delove.

SK

- Výrobok smie zostaviť len dospelá osoba.
- Pred montážou a použitím výrobku si pozorne prečítajte všetky pokyny.
- Buďte opatrný/-á pri vybalovaní a montovaní výrobku.
- Pravidelne kontrolujte výrobok, či nie je poškodený, či mu nechýbajú diely alebo či nie sú diely uvoľnené.
- NEPOUŽÍVAJTE výrobok, keď je nejaký diel poškodený, chybný alebo keď chýba.
- V prípade potreby náhradných dielov alebo návodov sa obráťte na spoločnosť Kids2. Nikdy nenahrádzajte komponenty.

SL

- Pred montažo in uporabo skrbno preberite celotna navodila.
- Pri razpakiranju in montaži bodite pazljivi.
- Redno pregledujte izdelek glede poškodb, manjkajočih ali ohlapnih sestavnih delov.
- NE uporabljajte, če kateri koli sestavni del manjka, je poškodovan oz. okvarjen.
- Za nadomestne dele in navodila se po potrebi obrnite na Kids2. Nikoli ne menjajte sestavnih delov.

CS

- Montáž smí provádět pouze dospělí.
- Před montáží a použitím si pečlivě přečtěte veškeré pokyny.
- Při vybalování a montáži buďte opatrní.
- Pravidelně kontrolujte, zda není výrobek poškozený a zda nejsou některé díly uvolněné nebo zda nechybí.
- NEPOUŽÍVEJTE, pokud některá část chybí, je poškozená, nebo vadná.
- Pokud potřebujete náhradní díly nebo uživatelskou příručku, obraťte se prosím na Kids2. Nikdy nevyměňujte jednotlivé díly.

Liste der Bestandteile und Abbildung
Списък на съставните части и изображение
Liste de composants et illustration

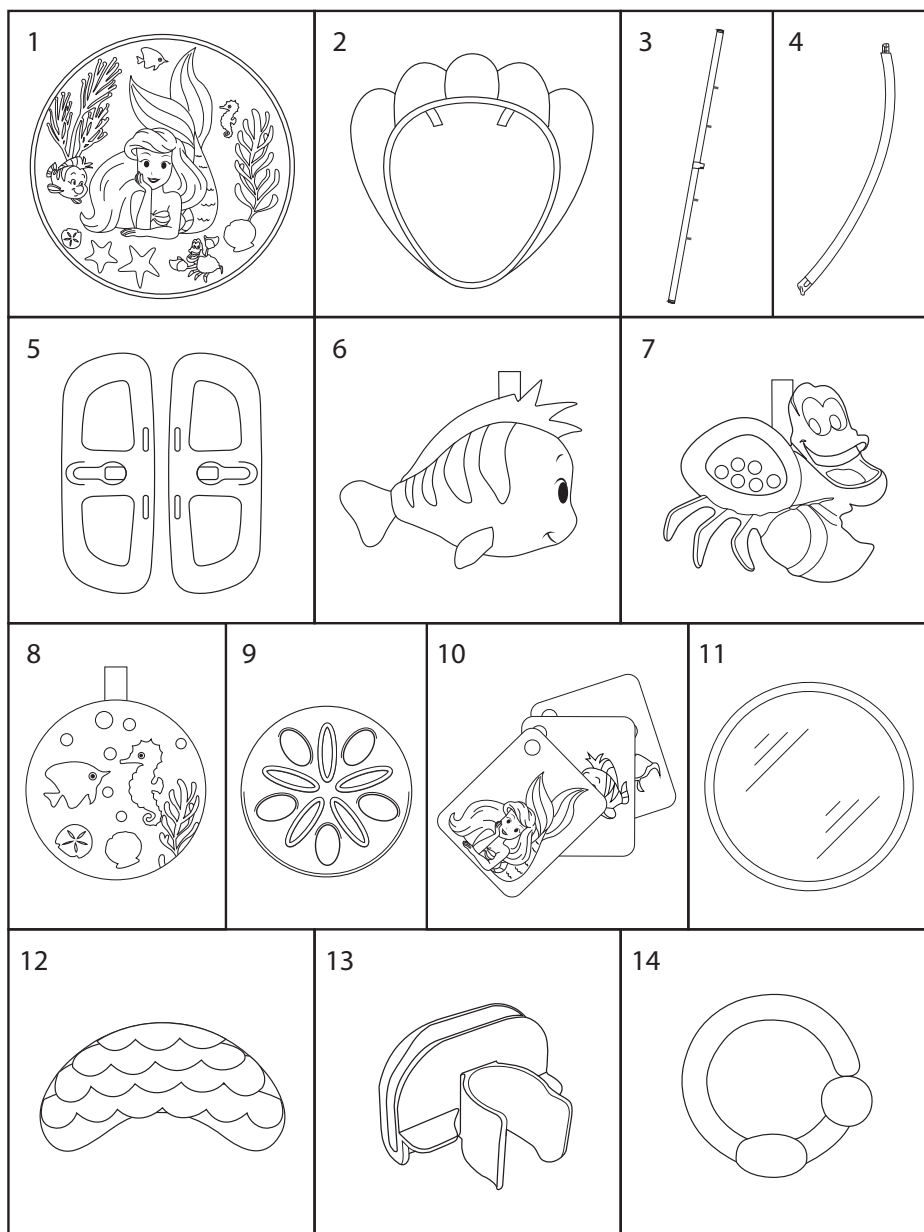
Anzahl Брой Quantité	Menge Количество Quantité	Bezeichnung	Обозначение	Désignation
1	(1)	Spielmatte	Постелка за игра	Tapis de jeux
2	(1)	Muscheldach	Покрив мида	Toit coquillage
3	(1)	Spielbogen	Арка за игра	Arceau de jeu
4	(1)	Kunststoffspielbogen	Пластмасова арка за игра	Arceau de jeu en plastique
5	(2)	Fußteil	Част откъм краката	Partie de pied
6	(1)	Plüschtier Flunder	Плюшено животно писия	Animal en peluche Polochon
7	(1)	Rassel Sebastian	Дрънкалка Себастиан	Hochet Sébastien
8	(1)	Raschelspielzeug	Шумоляща играчка	Jouet bruisant
9	(1)	Spielzeug	Играчка	Jouet
10	(3)	Bildkarten	Карти с картинки	Cartes illustrées
11	(1)	Spiegel	Огледало	Miroir
12	(1)	Kissen	Възглавница	Coussin
13	(1)	Klemme	Щипка	Pince
14	(5)	Fun Link™	Fun Link™	Fun Link™

Popis dijelova i slika
Lista på delar och bilder
Spisak sastavnih delova i ilustracije

Anzahl Брой Quantité	Menge Количество Quantité	Bezeichnung	Обозначение	Désignation
1	(1)	Podloga za igru	Lekmatta	Prostirka za igru
2	(1)	Kupola u obliku školjke	Skalformat tak	Krov sa školjkama
3	(1)	Luk za igru	Lekbåge	Luk za igranje
4	(1)	Plastični luk za igru	Lekbåge i plast	Luk za igranje od plastike
5	(2)	Postolje	Fotstöd	Podni deo
6	(1)	Plišani iverak	Gosedjur Flunder	Plišani iverak
7	(1)	Zvečka Sebastijan	Skallra Sebastian	Zvečka Sebastijan
8	(1)	Šuškava igračka	Prasselleksak	Šuškalica
9	(1)	Igračka	Leksaker	Igračka
10	(3)	Slikovne kartice	Bildkort	Slikovne kartice
11	(1)	Zrcalo	Spegel	Ogledalo
12	(1)	Jastuk	Kudde	Jastuk
13	(1)	Stezaljka	Klämma	Stega
14	(5)	Fun Link™	Fun Link™	Fun Link™

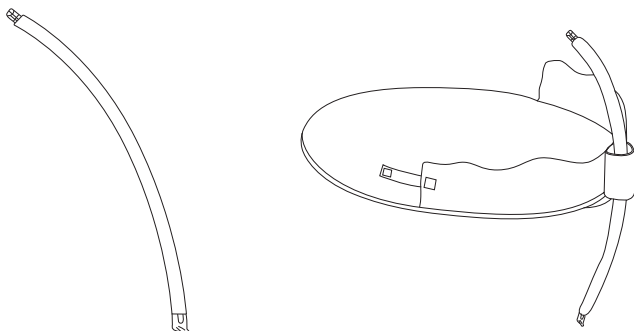
Zoznam komponentov a obrázky
Seznam sestavnih delov in slika
Seznam součástek a obrázků

Anzahl Брой Quantité	Menge Количество Quantité	Bezeichnung	Обозначение	Désignation
1	(1)	hracia podložka	Igralna podloga	hrací podložka
2	(1)	strecha v tvare mušle	Školjkasta streha	střecha ve tvaru mušle
3	(1)	oblúk s hračkami	Igralni lok	oblouk s hračkami
4	(1)	plastový oblúk s hračkami	Igralni lok iz umetne mase	plastový oblouk s hračkami
5	(2)	zánožie	Vznožje	podnožka
6	(1)	plyšové zvieratko v tvare platesy	Plišasta riba iverka	plyšový Flounder
7	(1)	hrkálka Sebastián	Ropotuljica Sebastian	plyšový Sebastián
8	(1)	šuštiaca hračka	Šumeča igrača	chrastící hračka
9	(1)	hračka	Igrača	hračka
10	(3)	kartičky s obrázkami	Karte s slikami	obrázkové kartičky
11	(1)	zrkadlo	Ogledalo	zrcadlo
12	(1)	vankúš	Vzglavnik	polštář
13	(1)	spona	Gumb	svorka
14	(5)	Fun Link™	Fun Link™	Fun Link™

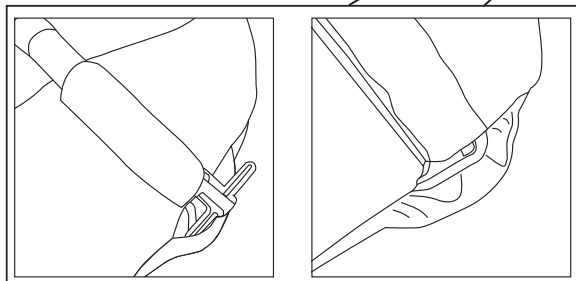
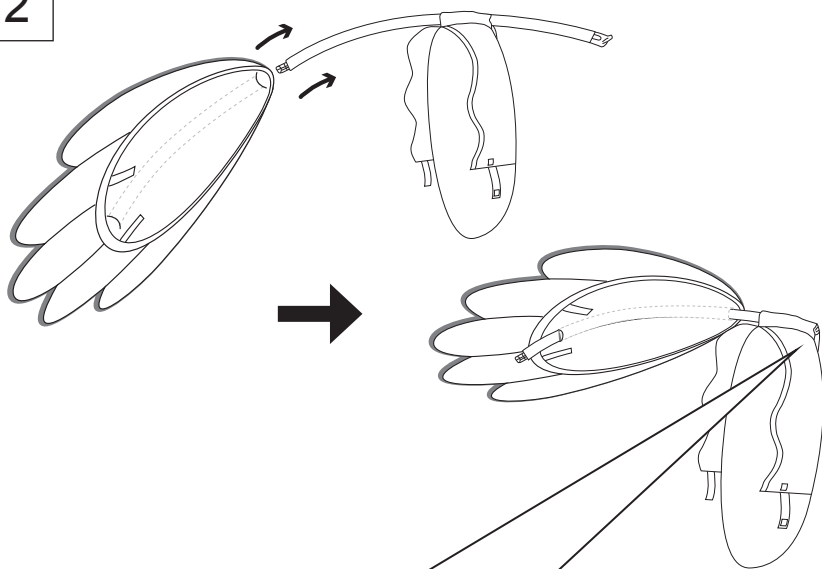


**Aufbauanleitung • Инструкции за сглобяване
Instructions de montage • Uputa za sastavljanje
Monteringsanvisning • Uputstvo za montažu • Návod na montáž
Navodila za montažo • Návod k montáži**

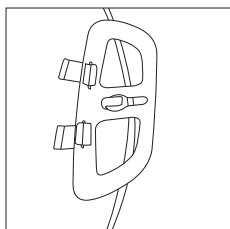
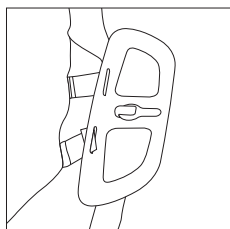
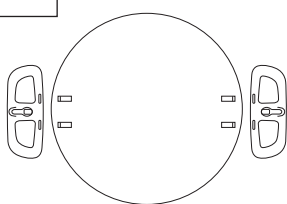
1



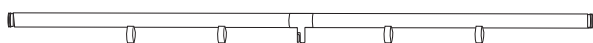
2



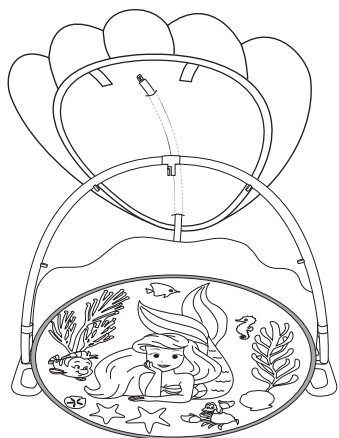
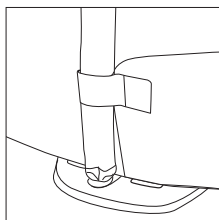
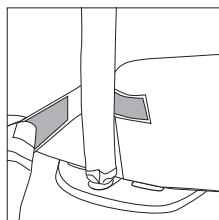
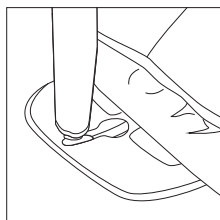
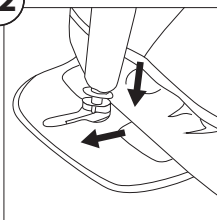
3



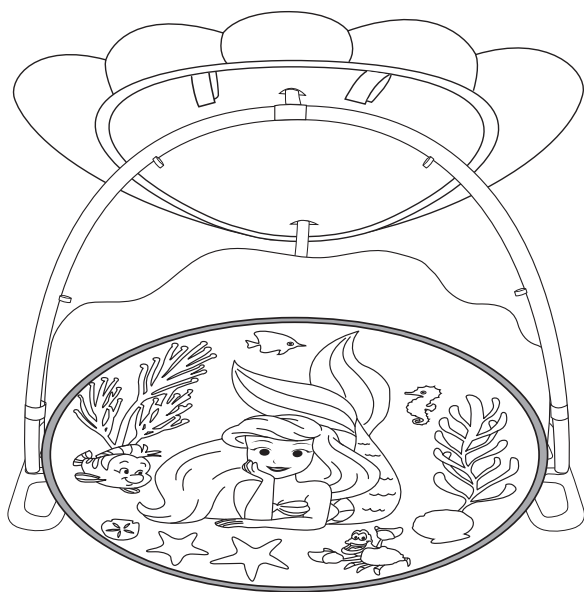
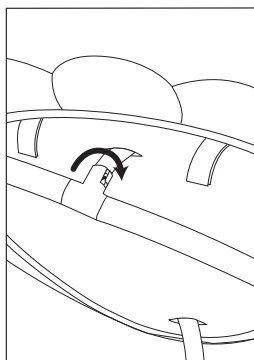
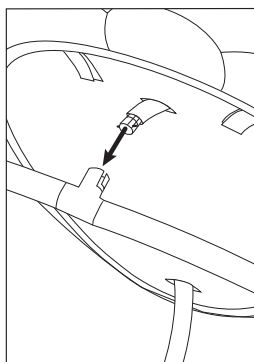
4



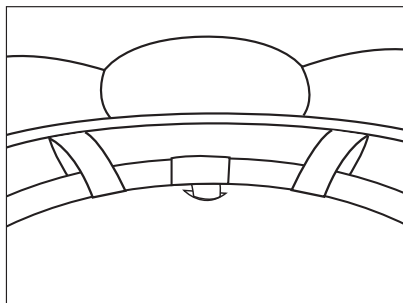
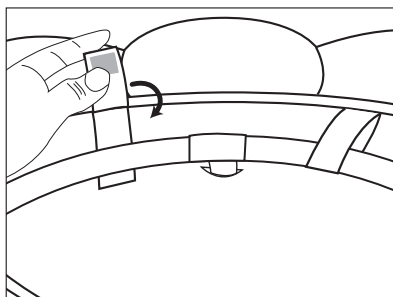
x2



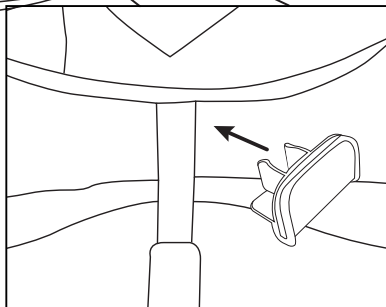
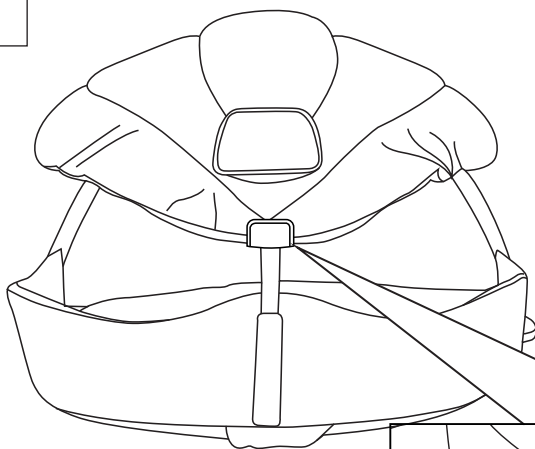
5



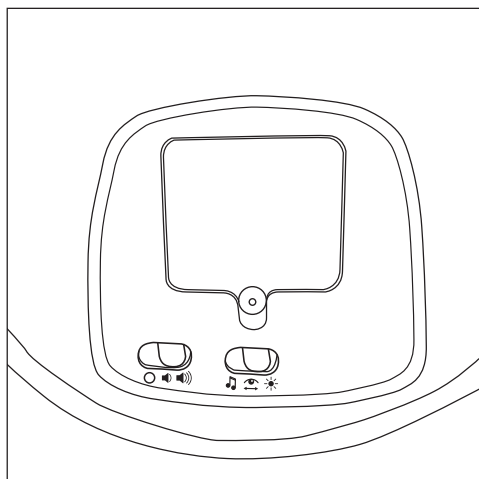
6



7



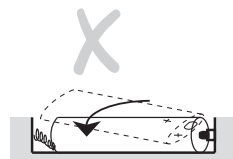
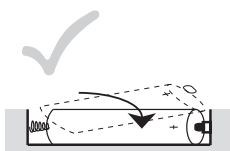
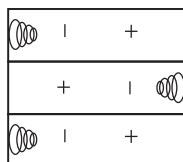
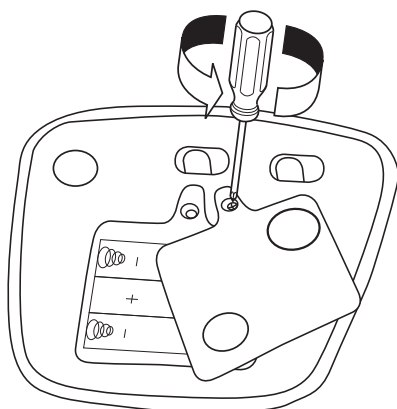
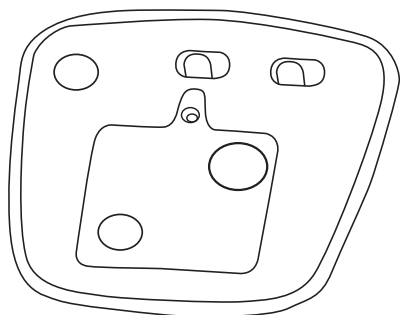
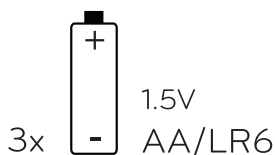
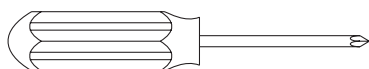
Bedienungsanleitung • Инструкции за експлоатация
Mode d'emploi • Uputa za korištenje • Bruksanvisning
Uputstvo za upotrebu • Návod na použitie
Navodila za uporabo • Uživatelská příručka



Aus	Niedrig	Hoch	Musikmodus	Eyetracking	Nur Licht
Изкл.	Ниска степен	Висока степен	Музикален режим	Eyetracking (следене с очи)	Само светлина
Arrêt	Faible	Fort	Mode musique	Eyetracking	Lumière uniquement
Isklj.	Smanjeno	Pojačano	Mod glazbe	Eye-Tracking	Samo svjetlo
Av	Låg	Hög	Musikläge	Eye-tracking	Endast lampa
OFF	smanjeno	pojačano	muzički režim	praćenje očima	samo svetlo
Vyp.	Zníženie	Zvýšenie	Režim hudby	Režim sledovania očí	Len svetlo
Izklop	Nizko	Visoko	Glasbeni način	Sledenje očem	Samo luč
vypnutý	nízky	vysoký	hudební režim	sledování pohybu očí	pouze světlo

Einsetzen der Batterien • Поставяне на батериите • Insertion des piles • Umetanje baterija • Sätta i batterier • Stavljanje baterija • Vloženie batérii • Vstavljanje baterij • Vložení baterií

Nicht im Lieferumfang enthalten • Не е включено в обхвата на доставката • Non fourni • Nije sadržano u isporuci • Medföljer ej • Nije sadržano u obimu isporuke • Nie je súčasťou balenia. • Ni vključeno v dobavo. • není součástí dodávky



**Batterie- und Akkuhinweise • Указания относительно батареи и
аккумуляторни батерии • Remarques sur les piles et les batteries
• Napomene o baterijama • Instruktioner för batterier och
laddningsbara batterier • Uputstva vezana za baterije • Pokyny na
používanie batérií a akumulátorov • Opozorila glede baterij in
akumulatorjev • Upozornění k bateriím a akumulátorům**

DE

Für dieses Spielzeug mit Musikfunktion werden 3 Alkalibatterien des Typs AA/LR6 (1,5 V) benötigt (nicht im Lieferumfang enthalten).



VORSICHT: Befolgen Sie die in diesem Abschnitt gegebenen Anweisungen zu den Batterien. Andernfalls kann es zu Schäden an den Batterien, zu einem Auslaufen oder zu einer Verkürzung ihrer Lebensdauer kommen.

- Halten Sie Batterien stets von Kindern fern.
- Kombinieren Sie keine alten und neuen Batterien.
- Kombinieren Sie nicht Alkali-, Standard- oder aufladbare Batterien miteinander.
- Setzen Sie nur den empfohlenen Batterietyp ein.
- Achten Sie auf die Polarität und setzen Sie die Batterien entsprechend der Markierungen im Batteriefach ein.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Bewahren Sie Batterien nicht an Orten auf, an denen es sehr heiß oder sehr kalt werden kann (wie z. B. auf Dachböden, in Garagen oder in Fahrzeugen).
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Batteriefach.
- Versuchen Sie niemals, eine Batterie aufzuladen, wenn diese nicht als „aufladbar“ gekennzeichnet ist.
- Entfernen Sie aufladbare Batterien vor dem Ladevorgang aus dem Produkt.
- Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.
- Laden Sie aufladbare Alkalibatterien nicht in einem Ladegerät für NiCd- oder NiMH-Batterien auf.
- Achten Sie auf eine korrekte Entsorgung der Batterien.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden.
- Entsorgen Sie das Produkt oder die Batterien nicht, indem Sie sie verbrennen, da Batterien explodieren oder auslaufen können.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, da Batterien Stoffe enthalten, die umwelt- und gesundheitsschädlich sein können. Wenden Sie sich für Informationen über Entsorgung und Recycling an Ihre örtlichen Behörden.

Тази играчка с музикална функция изисква 3 алкални батерии тип AA/LR6 (1,5 V) (не са включени в обхвата на доставката).



ВНИМАНИЕ: Следвайте инструкциите, дадени в този раздел, относно батериите. Ако не го направите, това може да доведе до повреда на батериите, до изтичането им или до съкращаване на живота им.

- Винаги дръжте батериите далеч от деца.
- Не смесвайте стари и нови батерии.
- Не смесвайте алкални, стандартни или презаредими батерии.
- Поставете само препоръчания тип батерия.
- Обърнете внимание на полярността и поставете батериите съгласно маркировката в отделението за батерии.
- Не свързвайте късо батериите.
- Не съхранявайте батериите на места, където може да стане много горещо или много студено (например тавани, гаражи или превозни средства).
- Извадете изтощените батерии от отделението за батерии.
- Никога не се опитвайте да зареждате батерия, ако не е обозначена като "презаредима".
- Преди зареждане извадете презаредимите батерии от продукта.
- Презаредимите батерии трябва да се зареждат само под надзора на възрастни.
- Не зареждайте презаредими алкални батерии в зарядно устройство за NiCd или NiMH батерии.
- Погрижете се за правилното изхвърляне на батериите.
- Ако не използвате продукта дълго време, извадете батериите.
- Не изхвърляйте батериите или продукта чрез изгаряне, тъй като батериите могат да избухнат или изтекат.



Този символ означава, че продуктът не бива да се изхвърля в битовите отпадъци, тъй като батериите съдържат вещества, които могат да навредят на околната среда и човешкото здраве. Свържете се с местните власти за информация относно изхвърлянето и рециклирането.

Ce jouet avec unité musicale nécessite trois piles alcalines de type AA/LR6 (1,5 V) (non fournies).



ATTENTION : suivez les instructions concernant les piles dans cette section. Dans le cas contraire, les piles risquent d'être endommagées, de fuir ou de voir leur durée de vie réduite.

- Gardez des piles toujours hors de portée des enfants.
- Ne mélangez pas les piles neuves et les piles usagées.
- Ne mélangez pas les piles alcalines, standard ou rechargeables.
- Utilisez uniquement le type de piles recommandé.
- Respectez les polarités et insérez les piles selon les marquages au compartiment à piles.
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne rangez pas les piles dans des endroits où il peut faire très chaud ou très froid (comme dans des greniers, des garages ou des véhicules).
- Retirez des piles vides du compartiment à piles.
- N'essayez jamais de recharger une pile qui n'est pas marquée comme « rechargeable ».
- Retirez les piles rechargeables du produit avant le chargement.
- Il ne faut charger des piles rechargeables que sous la surveillance des adultes.
- Ne rechargez pas les piles alcalines rechargeables dans un chargeur pour piles NiCd ou NiMH.
- Veillez à éliminer correctement les piles.
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée.
- N'éliminez pas le produit ou les piles en les incinérant, car les piles peuvent exploser ou fuir.



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, car des piles contiennent des substances qui peuvent être nocives pour l'environnement ou la santé humaine. Contactez les autorités locales pour des informations sur le recyclage et l'élimination.

Za ovu igračku s funkcijom glazbe potrebne su 3 alkalne baterije tipa AA/LR6 (1,5 V) (nije sadržano u isporuci).



OPREZ: Slijedite upute o baterijama koje su navedene u ovom odjeljku. U protivnom može doći do oštećenja baterija, curenja ili skraćenja njihovog operativnog životnog vijeka.

- Uvijek držite baterije podalje od djece.
- Ne kombinirajte stare i nove baterije.
- Ne kombinirajte alkalne, standardne ili punjive baterije.
- Umetnite samo preporučeni tip baterije.
- Pri umetanju baterija obratite pozornost na polaritet sukladno oznaci u pretincu za baterije.
- Nemojte kratko spojiti baterije.
- Ne odlažite baterije u jako vrućem ili hladnom okruženju (kao npr. na tavanu, u garaži ili vozilu).
- Izvadite prazne baterije iz pretinca za baterije.
- Nikada ne pokušavajte puniti baterije, ako nisu označene kao „punjive“.
- Prije punjenja izvadite punjive baterije iz proizvoda.
- Punjive baterije smiju se puniti samo pod nadzorom odraslih.
- Ne puniti punjive alkalne baterije s punjačem za NiCd ili NiMH baterije.
- Obratite pozornost na pravilno zbrinjavanje baterija.
- Izvadite baterije, ako uređaj ne koristite dulje vrijeme.
- Ne zbrinjavajte proizvod ili baterije tako što ćete ih baciti u vatru, jer bi baterije mogle eksplodirati ili iscuriti.



Ovaj simbol označava da se uređaj ne smije zbrinjavati u komunalni otpad, jer baterije sadrže tvari koje su opasne za okoliš ili zdravlje. Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju EE otpada obratite se lokalnim nadležnim tijelima.

För den här leksaken med musikfunktion behöver du 3 alkalibatterier av typ AA/LR6 (1,5 V)(medföljer ej).



OBS: Följ batteriinstruktionerna i det här avsnittet. Om du inte gör det kan batterierna skadas, läcka eller förkorta deras livslängd.

- Håll alltid batterierna borta från barn.
- Blanda inte nya och gamla batterier.
- Kombinera inte alkaliska-, standard- eller laddningsbara batterier.
- Använd endast den rekommenderade batteritypen.
- Var uppmärksam på pol-markeringen och sätt in batterierna enligt markeringarna i batterifacket.
- Kortslut aldrig batterierna.
- Förvara inte batterier på platser där det kan bli mycket varmt eller mycket kallt (t.ex. vindar, garage eller fordon).
- Avlägsna tomma batterier från batterifacket.
- Försök aldrig att ladda ett batteri om det inte är märkt som "laddningsbart".
- Avlägsna laddningsbara batterier ur leksaken innan laddning.
- Laddningsbara batterier får endast laddas under uppsikt av en vuxen.
- Ladda inte laddningsbara alkaliska batterier i en laddare för NiCd- eller NiMH-batterier.
- Källsortera batterierna på rätt sätt.
- Avlägsna batterierna om du inte använder produkten under en längre period.
- Källsortera inte produkten eller batterierna genom att slänga de i eld, batterier kan då explodera eller rinna ut.



Denna symbol betyder att produkten ej får kastas i vanligt hushållsavfall, eftersom batterier innehåller ämnen som är miljö- och hälsoskadliga. Kontakta din kommun för mer information angående källsortering och återvinning.

Za ovu igračku sa muzičkom funkcijom neophodne su 3 alkalne baterije tipa AA/LR6 (1,5 V) (nisu sadržane u obimu isporuke).



PAŽNJA: Sledite uputstva vezana za baterije koja su navedena u ovom poglavlju. U suprotnom može doći do oštećenja baterija, njihovog curenja ili skraćenja njihovog životnog veka.

- Baterije uvek držite van domašaja dece.
- Nemojte kombinovati nove i stare baterije.
- Nemojte međusobno kombinovati alkalne, standardne ili punjive baterije.
- Koristite samo preporučeni tip baterija.
- Prilikom stavljanja baterija obratite pažnju na polarnost i postavite baterije u skladu sa oznakama u odeljku za baterije.
- Baterije nemojte kratko spajati.
- Baterije nemojte čuvati na preterano vrućem ili preterano hladnom mestu (npr. u potkrovlju, u garaži ili u automobilu).
- Ispražnjene baterije izvadite iz odeljka za baterije.
- Nikada nemojte pokušati da napunite bateriju koja nema oznaku da je „punjiva“.
- Pre punjenja izvadite punjive baterije iz proizvoda.
- Punjive baterije smeju da se pune samo pod nadzorom odrasle osobe.
- Punjive alkalne baterije nemojte puniti u punjaču koji je pogodan za baterije tipa NiCd ili NiMH.
- Molimo Vas da obratite pažnju na ispravno odlaganje baterija u otpad.
- Izvadite baterije ukoliko proizvod nećete da koristite duže vreme.
- Proizvod i baterije ne bacajte u vatru, baterije mogu da eksplodiraju ili iscuru.



Ovaj simbol znači da proizvod ne smete odlagati sa komunalnim otpadom, jer baterije sadrže supstance opasne po zdravlje i životnu sredinu. Za informacije o odlaganju otpada i reciklaži obratite se svojoj nadležnoj lokalnoj službi.

Na prehrávanie hudby sú potrebné tri alkalické batérie typu AA/LR6 (1,5 V), ktoré nie sú súčasťou balenia.



POZOR! Na používanie batérií postupujte podľa pokynov v tejto časti. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu, vytečeniu alebo skráteniu životnosti batérií.

- Vždy uchovávajte batérie mimo dosahu detí.
- Nekombinujte staré a nové batérie.
- Nekombinujte alkalické, štandardné alebo nabíjateľné batérie.
- Používajte len odporúčaný typ batérie.
- Dbajte na polaritu a vložte batérie do priehradky na batérie podľa označenia.
- Neskratujte batérie.
- Neskladujte batérie na miestach, kde môže byť veľmi horúco alebo veľmi chladno (napr. v podkroví, garážach alebo vozidlách).
- Odstráňte prázdne batérie z priehradky na batérie.
- Nikdy sa nepokúšajte nabíjať batériu, keď nie je označená ako „nabíjateľná“.
- Pred nabíjaním vyberte nabíjateľné batérie z výrobku.
- Nabíjateľné batérie môžu byť nabíjané len pod dohľadom dospelé osoby.
- Nenabíjajte nabíjateľné alkalické batérie v nabíjačke určenej na niklovo-kadmiové a niklovo-metalhydridové batérie.
- Dbajte na správnu likvidáciu batérií.
- Keď nebudete výrobok dlhší čas používať, vyberte z neho batérie.
- Výrobok ani batérie nevhadzujte do ohňa. Batérie by mohli explodovať alebo vytečť.



Tento symbol znamená, že batérie nesmú byť likvidované spolu s bežným domácim odpadom, lebo obsahujú látky, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie alebo zdravie. V prípade ďalších informácií o správnej likvidácii a recyklovaní sa obráťte na miestne úrady.

Za to igračo z glasbeno funkcijo potrebujete 3 alkalne baterije AA/LR6 (1,5 V) (niso priložene).



POZOR: Sledite navodilom za baterije, ki so navedena v tem odseku. Če tega ne storite, lahko poškodujete baterije, povzročite puščanje ali skrajšate njihovo življenjsko dobo.

- Baterije vedno hranite izven dosega otrok.
- Skupaj ne uporabljajte starih in novih baterij.
- Ne kombinirajte alkalnih, standardnih ali polnilnih baterij.
- Vstavite samo priporočen tip baterije.
- Bodite pozorni na pravilno polarnost in vstavite baterije v pravilen položaj.
- Preprečite kratak stik baterij.
- Baterij ne shranjujte na mestih, ki se lahko zelo segrejejo ali zelo ohladijo (kot so podstrešja, garaže ali vozila).
- Iz naprave odstranite prazne baterije.
- Nikoli ne poskušajte polniti baterije, če ni označena kot "polnilna".
- Pred polnjenjem odstranite polnilne baterije iz izdelka.
- Polnilne baterije se smejo polniti le pod nadzorom odraslih.
- Ne polnite polnilnih alkalnih baterij v polnilniku za NiCd- ali NiMH-baterije.
- Poskrbite za pravilno odstranjevanje baterij.
- Kadar izdelka dlje časa ne uporabljate, mu odstranite baterije.
- Izdelka ali baterije ne odstranite tako, da ju zažigate, saj baterije lahko eksplodirajo ali puščajo.



Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete zavreči med gospodinjske odpadke, saj baterije vsebujejo snovi, ki so lahko škodljive za okolje in zdravje ljudi. Za informacije o recikliranju in odstranjevanju se obrnite na lokalne službe.

Hračka s hudební funkcí se napájí 3 alkalickými bateriemi AA/LR6 (1,5 V) (nejsou součástí dodávky).



POZOR: Tento úsek obsahuje instrukce pro používání baterií, které je nutné dodržovat. V opačném případě může dojít k poškození baterií, jejich vytečení nebo zkrácení jejich životnosti.

- Vždy uchovávejte baterie mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte zároveň staré a nové baterie.
- Nekombinujte alkalické, standardní ani dobíjecí baterie.
- Používejte pouze doporučený typ baterií.
- Dbejte na polaritu a baterie vkládejte podle značení v přihrádce na baterie.
- Nezkratujte baterie.
- Neskladujte baterie na místech, kde může být velmi teplo nebo velmi chladno (například na půdě, v garáži nebo ve vozidle).
- Prázdné baterie vyjměte z přihrádky na baterie.
- Nikdy se nepokoušejte nabíjet baterie, které nejsou označeny jako „dobíjecí“.
- Před nabíjením vyjměte dobíjecí baterie z výrobku.
- Dobíjecí baterie se smí nabíjet pouze pod dohledem dospělých.
- Nenabíjejte alkalické baterie v nabíječce pro NiCd nebo NiMH baterie.
- Dbejte na bezpečnou likvidaci baterií.
- Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterie.
- Nevyhazujte výrobek ani baterie do ohně, baterie mohou explodovat nebo vytéct.



Tento symbol znamená, že se výrobek nesmí likvidovat s komunálním odpadem, protože obsahuje látky, které mohou škodit životnímu prostředí nebo zdraví. Informace o recyklaci a likvidaci získáte na místních úřadech.

Reinigung und Pflege • Почистване и грижа • Nettoyage et entretien

Čišćenje i njega • Rengöring och skötsel • Čišćenje i nega

Čistenie a údržba • Čišćenje in nega • Čištění a údržba

DE **Matte** – Vor dem Waschen Spielbogen, Spielzeug und Plüschspielzeug entfernen. In der Waschmaschine mit kaltem Wasser und im Schonwaschgang waschen. Nicht bleichen. An der Luft trocknen.

Spielbogen und Spielzeug – Vor Gebrauch mit einem feuchten Tuch und milder Seife abwischen. An der Luft trocknen. Nicht in Wasser tauchen.

Muscheldach – Mit einem feuchten Tuch und milder Seife abwischen. An der Luft trocknen. Nicht in Wasser tauchen.

Spielbogen wieder zusammenbauen – Verbinden Sie den Stoffspielbogen mit den Kunststofffüßen und schieben Sie den Kunststoffspielbogen durch die Schlaufen am Rand der Matte. Verbinden Sie den Kunststoffspielbogen mittels Verbindungsstück mit dem Stoffspielbogen.

BG **Постелка** – Преди измиване отстранете арките за игра, играчките и плюшените играчки. Перете в перална машина в студена вода и на щадяща програма. Не избелвайте. Оставете я да изсъхне на въздух.

Арки за игра и играчки – Избърсвайте с влажна кърпа и мек сапун. Оставете ги да изсъхнат на въздух. Не потапяйте във вода.

Покрив мида – Избърсвайте с влажна кърпа и мек сапун. Оставете го да изсъхне на въздух. Не потапяйте във вода.

Повторно сглобяване на активната гимнастика – Свържете платнената арка за игра с пластмасовите крачета и прокарайте пластмасовата арка за игра през примките в края на постелката. Свържете пластмасовата арка за игра с помощта на съединителя с платнената арка за игра.

FR **Tapis** – Retirer l'arceau de jeu, les jouets et les jouets en peluche avant le lavage. Laver au lave-linge avec de l'eau froide et sur cycle délicat. N'utilisez pas de javel. Laisser sécher à l'air.

Arceau de jeu et jouet – Essuyer avec un chiffon humide et du savon doux avant utilisation. Laisser sécher à l'air. Ne pas plonger dans l'eau.

Toit coquillage – Essuyer avec un chiffon humide et du savon doux. Laisser sécher à l'air. Ne pas plonger dans l'eau.

Remonter l'arceau de jeu – Connectez l'arceau de jeu en tissu aux pieds en plastique et faites glisser l'arceau de jeu en plastique à travers les sangles au bord du tapis. Connectez l'arceau de jeu en plastique et celui en tissu à l'aide du connecteur.

HR **Podloga** – Prije pranja uklonite luk za igru, igračku i plišanu igračku. Oprati hladnom vodom u perilici rublja s programom za osjetljivo rublje. Ne izbjeljivati. Ostavite da se suši na zraku.

Luk za igru i igračke – Prije uporabe obrišite vlažnom krpom i blagom sapunicom. Ostavite da se suši na zraku. Ne uranjajte u vodu.

Kupola u obliku školjke – Obrišite vlažnom krpom i blagom sapunicom. Ostavite da se suši na zraku. Ne uranjajte u vodu.

Ponovno sastavljanje luka za igru – Spojite tkaneni luk za igru s plastičnim nogicama i umetnite plastični luk za igru kroz omče na rubu podloge. Spojite plastični luk za igru s tkanenim lukom za igru pomoću spojnog dijela.

SV **Matta** – Avlägsna lekbågen, leksaker och plyschleksaker innan du tvättar produkten. Skontvätta i tvättmaskinen med kallt vatten och mild tvättmedel. Använd ej blekmedel. Låt det lufttorka.

Lekbåge och leksaker – Torka med en fuktig trasa och mild såpa. Låt det lufttorka. Doppa ej i vatten.

Skalformat tak – Torka med en fuktig trasa och mild såpa. Låt det lufttorka. Doppa ej i vatten.

Montera lekbågen igen – Anslut tygbågen till plastfötterna och skjut plastbågen genom öglorna i mattans kant. Anslut plastleksaker till tygleksaken med hjälp av anslutningsdelen.

SR **Prostirka** – Pre pranja odstraniti luk za igranje, igračku i plišanu igračku. Prati u veš-mašini, hladnom vodom i koristeći program za pranje osetljivog veša. Ne koristiti izbeljivač. Sušiti na vazduhu.

Luk za igranje i igračka – Pre upotrebe prebrisati vlažnom krpom i blagom sapunicom. Sušiti na vazduhu. Ne potapati u vodu.

Krov sa školjkama – Prebrisati vlažnom krpom i blagom sapunicom. Sušiti na vazduhu. Ne potapati u vodu.

Ponovno sklapanje luka za igranje – Spojite platneni luk sa plastičnim nožicama i provucite plastični luk za igranje kroz petlje na ivici prostirke. Pomoću spojnice povežite plastični luk za igranje sa platnenim lukom za igranje.

SK **Podložka** – Pred praním odstráňte oblúk, hračku a plyšovú hračku. Perte v práčke v režime jemného prania so studenou vodou. Nebieľte. Sušte na vzduchu.

Oblúk s hračkou – Pred použitím utrite vlhkou handričkou a jemným mydlom. Sušte na vzduchu. Neponárajte do vody.

Strecha v tvare mušle – Utierajte vlhkou handričkou a jemným mydlom. Sušte na vzduchu. Neponárajte do vody.

Opätovné zloženie oblúka s hračkou – Spojte textilný oblúk s plastovými nohami a prevlečte plastový oblúk cez pútku na okraji podložky. Potom spojte plastový oblúk s textilným oblúkom pomocou spojovacieho dielu.

SL **Podloga** – Pred pranjem odstranite igralne loke, igrače in plišaste igrače. Operite v pralnem stroju s hladno vodo in programom za občutljivo perilo. Brez beljenja. Posušite na zraku.

Igralni lok in igrača – Obrišite z vlažno krpo in blagim milom. Posušite na zraku. Ne potopite v vodo.

Školjkasta streha – Obrišite z vlažno krpo in blagim milom. Posušite na zraku. Ne potopite v vodo.

Ponovno sestavljanje igralnega centra – Povežite igralni lok iz blaga z nogami iz umetne mase in potisnite igralni lok iz umetne mase skozi zanke na robu podloge. S povezovalnim delom povežite igralni lok iz umetne mase z igralnim lokom iz blaga.

CS **Hrací podložka** – Před mytím odstráňte hrací oblouk, hračky a plyšové hračky. Perte ho v pračce na šetrný program se studenou vodou. Nebělte. Nechte uschnout na vzduchu.

Hrací oblouk a hračky - otřete pomocí vlhkého hadříku a jemného mýdla. Nechte uschnout na vzduchu. Neponořujte do vody.

Střecha ve tvaru mušle – otřete je mokrým hadříkem a jemným mýdlem. Nechte uschnout na vzduchu. Neponořujte do vody.

Opětovné složení hracího oblouku - Propojte látkovou hrací tyč s plastovým podstavcem a protáhněte ji kroužky na straně podložky. Pomocí propojovací součástky propojte plastovou hrací tyč s látkovou hrací tyčí.

FCC / CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

DE Dieses Gerät entspricht den in Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen genannten Regelungen. Der Betrieb des Produkts ist abhängig von den folgenden zwei Bedingungen:

- 1 Dieses Gerät darf keine schädlichen Funkstörungen verursachen.
- 2 Dieses Gerät muss jegliche empfangene Funkstörung zulassen, auch solche, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.



WARNUNG: Änderungen und Anpassungen an diesem Produkt, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Nutzer das Recht, das Produkt zu verwenden, verliert.



HINWEIS: Dieses Produkt wurde getestet und hält die in Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen genannten Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B ein. Diese Grenzwerte dienen dem Schutz vor schädlichen Funkstörungen in einer Wohnumgebung. Dieses Produkt erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wird das Produkt nicht gemäß den Anweisungen aufgebaut und verwendet, kann es zu schädlichen Funkstörungen kommen.

Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass keine Störungen auftreten. Sollte dieses Produkt Störungen im Radio- oder Fernsehempfang verursachen, was durch Aus- und Einschalten des Produkts festgestellt werden kann, können Sie versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Antenne neu aus oder platzieren Sie sie an einem anderen Ort.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Produkt und Funkempfänger.
- Verbinden Sie Produkt und Funkempfänger mit Steckdosen, die nicht an denselben Stromkreis angeschlossen sind.
- Wenden Sie sich an den Händler oder an einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, wenn Sie Hilfe benötigen.

FCC / CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

BG Това устройство отговаря на изискванията на част 15 от правилата на FCC. Експлоатацията на продукта е подчинена на следните две условия:

- 1 Това устройство не може да причинява вредни смущения.
- 2 Това устройство трябва да поема всички получени смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелана работа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Промените или модификациите на този продукт, които не са изрично одобрени от страната, отговорна за спазването на предписанията, могат да доведат до загуба на правото на потребителя да ползва продукта.



ЗАБЕЛЕЖКА: Този продукт е тестван и е установено, че спазва назованите в част 15 от правилата на FCC гранични стойности за дигитално устройство от клас B. Тези гранични стойности имат за цел защитата от вредни смущения в жилищната среда. Този продукт генерира, използва и може да излъчва високочестотна енергия. Ако продуктът не се сглоби и използва в съответствие с инструкциите, може да възникнат вредни смущения.

Въпреки това няма гаранция, че няма да се появят смущения. Ако този продукт причинява смущения в радио- или телевизионното приемане, което може да се установи чрез изключване и включване на продукта, на потребителя се препоръчва да се опита да коригира смущенията чрез една или повече от следните мерки:

- Пренасочете или преместете на друго място антената.
- Увеличете разстоянието между продукта и приемника на сигнала.
- Свържете продукта и приемника на сигнала към контакти, които не са в една и съща електрическа верига.
- Обърнете се към търговеца или към опитен радио/телевизионен техник за помощ.

FCC / CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

FR Cet appareil est conforme à la section 15 des règles des directives FCC. Le fonctionnement du produit dépend des deux conditions suivantes :

- 1 Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles aux radiocommunications.
- 2 Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.



AVERTISSEMENT : toute modification ou adaptation de ce produit qui n'a pas été expressément approuvée par la partie responsable de la conformité peut entraîner la perte du droit de l'utilisateur à utiliser le produit.



REMARQUE : cet appareil a fait l'objet de tests et respecte les seuils autorisés pour les appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites visent à protéger contre les interférences radioélectriques nuisibles dans un environnement résidentiel. Ce produit génère, utilise et peut émettre de l'énergie à haute fréquence. Si le produit n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences radio nuisibles.

Il n'est toutefois pas possible de garantir l'absence d'interférences. Si ce produit provoque des interférences avec la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant le produit, vous pouvez essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez l'antenne ou placez-la à un autre endroit.
- Augmentez la distance entre le produit et le récepteur radio.
- Connectez le produit et le récepteur radio à des prises qui ne sont pas branchées sur le même circuit électrique.
- Contactez le revendeur ou un technicien radio/télé expérimenté si vous avez besoin d'aide.

FCC / CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

HR Ovaj je uređaj u skladu s pravilima koja su navedena u odjeljku 15 FCC odredbi. Rad proizvoda ovisi o sljedeća dva uvjeta:

- 1 Ovaj uređaj ne smije prouzročiti štetne radiosmetnje.
- 2 Ovaj uređaj mora dopustiti sve primljene radiosmetnje, uključivši i one koje mogu prouzročiti neželjeni rad uređaja.



UPOZORENJE: Modifikacije i prilagodbe na ovom proizvodu koje nisu izričito odobrene od stranke odgovorne za pridržavanje propisa mogu dovesti do gubitka prava korištenja proizvoda od strane korisnika.



NAPOMENA: Ovaj uređaj je ispitan i ispunjava granične vrijednosti određene u odjeljku 15 FCC odredbi za digitalni uređaj klase B. Te granične vrijednosti služe zaštiti od štetnih radiosmetnji u stambenom okruženju. Ovaj proizvod generira i koristi visokofrekvencijsku energiju te ju može emitirati. Ako se proizvod ne sastavi i koristi sukladno uputama, može doći do štetnih radiosmetnji.

Međutim, ne može se zajamčiti da neće doći do smetnji. Ukoliko ovaj uređaj prouzroči smetnje u radijskom ili televizijskom prijemu, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem proizvoda, možete pokušati ukloniti smetnju pomoću jedne ili više sljedećih mjera:

- Preusmjerite antenu ili ju postavite na neko drugo mesto.
- Povećajte razmak između proizvoda i radioprijemnika.
- Ukopčajte proizvod i radioprijemnik u utičnice koje nisu priključene na jedan te isti strujni krug.
- Ako trebate pomoć, obratite se trgovcu ili iskusnom radio/TV tehničaru.

FCC / CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

SV Denna enhet motsvarar del 15 i FCC-bestämmelserna. Produktens funktion beror på följande två villkor:

- 1 Den här enheten får inte orsaka skadliga störningar i radiokommunikationen.
- 2 Den här enheten måste acceptera alla störningar som tas emot, inklusive störningar som kan orsaka oönskad drift.



VARNING: Ändringar eller modifieringar av denna produkt som inte uttryckligen godkänts av den part som ansvarar för att produkten uppfyller kraven kan leda till att användarens behörighet att använda produkten upphör.



OBS: Den här produkten har testats och befunnits uppfylla gränsvärdena för en digital enhet av klass B, i enlighet med del 15 i FCC-reglerna. Dessa gränsvärden är utformade för att ge ett rimligt skydd mot skadlig störning i en bostadsinstallation. Den här produkten genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi. Om produkten inte installeras och används i enlighet med instruktionerna kan skadliga störningar uppstå.

Det finns dock ingen garanti för att störningar inte kommer att uppstå. Om den här produkten orsakar skadliga störningar i radio- eller tv-mottagningen, vilket kan fastställas genom att stänga av och sätta på produkten, uppmanas användaren att försöka åtgärda störningarna genom en eller flera av följande åtgärder:

- Vänd antennen eller placera den på en annan plats.
- Öka avståndet mellan produkten och radiomottagaren.
- Anslut produkten och radiomottagaren till uttag som inte är på samma strömkrets.
- Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio/tv-tekniker om du behöver hjälp.

FCC / CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

SR Ovaj uređaj odgovara smernicama navedenim u Odeljku 15 FCC-a. Pogon uređaja zavisi od sledeća dva uslova:

- 1 Ovaj uređaj ne sme da izazove štetne radio smetnje.
- 2 Ovaj uređaj mora prihvatiti sve primljene radio smetnje, uključujući smetnje koje mogu uzrokovati neželjeni rad uređaja.



UPOZORENJE: Promene i modifikacije ovog proizvoda koje nije izričito odobrila strana odgovorna za pridržavanje propisa mogu dovesti do toga da korisnik izgubi pravo da koristi proizvod.



NAPOMENA: Ovaj proizvod je testiran i pridržava se graničnih vrednosti za digitalne uređaje klase B navedenih u Odeljku 15 FCC-a. Ove granične vrednosti služe zaštiti od štetnih radio smetnji u stambenom okruženju. Ovaj proizvod generiše i koristi energiju visoke frekvencije i takođe može da je emituje. Ukoliko se ovaj proizvod ne montira i ne koristi u skladu sa uputstvima, može doći do štetnih radio smetnji.

Međutim, ne postoji garancija da do smetnji neće doći. Ako ovaj proizvod izaziva štetne smetnje u prijemu radio ili televizijskog signala, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem proizvoda, možete pokušati da otklonite smetnje koristeći jednu ili više od sledećih mera:

- Preusmerite antenu ili je premestite na drugo mesto.
- Povećajte odstojanje između proizvoda i radio prijemnika.
- Povežite proizvod i radio prijemnik uz pomoć utičnica koje nisu priključene u istom strujnom kolu.
- Ukoliko Vam je potrebna pomoć, obratite se distributeru ili iskusnom radio odn. televizijskom tehničaru.

FCC/CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

SK Toto zariadenie je v súlade s článkom 15 pravidiel Federálnej komisie pre komunikáciu. Prevádzka výrobku podlieha nasledujúcim dvom podmienkam:

1. Toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie.
2. Toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek prijaté rušenie vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaducu prevádzku.



VAROVANIE! Akékoľvek zmeny alebo úpravy, ktoré nie sú výslovne schválené stranou zodpovednou za dodržiavanie predpisov, môžu spôsobiť stratu nároku na používanie výrobku.



UPOZORNENIE! Na základe testovania bolo zistené, že tento výrobok spĺňa limity pre digitálne zariadenia triedy B tak, ako je to uvedené v článku 15 pravidiel Federálnej komisie pre komunikáciu. Tieto limity majú poskytnúť ochranu proti škodlivému rušeniu signálov v domácnostiach. Toto zariadenie vytvára, používa a môže vyžarovať rádiovú frekvenciu energiu a keď nie je inštalované a používané v súlade s pokynmi, môže spôsobovať škodlivé rušenie rádiovej komunikácie.

Neexistuje však žiadna záruka, že k rušeniu nedôjde. V prípade, že tento výrobok spôsobí škodlivé rušenie rádiového alebo televízneho príjmu, ktoré je možné zistiť vypnutím a zapnutím výrobku, používateľovi odporúčame pokúsiť sa o odstránenie rušenia jedným alebo viacerými nasledujúcimi opatreniami:

- Presmerujte alebo premiestnite prijímaciu anténu.
- Zväčšite vzdialenosť medzi výrobkom a prijímačom.
- Zapojte výrobok do zásuvky v inom elektrickom obvode, než ku ktorému je pripojený prijímač.
- Obráťte sa so žiadosťou o pomoc na distribútora alebo skúseného rozhlasového alebo televízneho technika.

FCC / CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

SL Ta naprava je v skladu s predpisi, ki so navedeni v 15. odstavku določb FCC. Delovanje izdelka je odvisno od naslednjih dveh pogojev:

- 1 Ta naprava ne sme povzročati škodljivih radijskih motenj.
- 2 Ta naprava mora dovoliti vse prejete radijske motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje.



OPOZORILO: Spremembe in modifikacije tega izdelka, ki jih ni odobrila stranka, odgovorna za skladnost s predpisi, lahko razveljavijo uporabnikovo pravico za uporabo izdelka.



OPOZORILO: Ta izdelek je bil testiran in ustreza mejnim vrednostim za digitalne naprave razreda B, navedenim v 15. odstavku določb FCC. Te mejne vrednosti so zasnovane za zaščito pred škodljivimi radijskimi motnjami v območju bivanja. Ta izdelek ustvarja, uporablja in lahko oddaja visokofrekvenčno energijo. Če izdelka ne sestavite in ne uporabljate v skladu z navodili, lahko pride do škodljivih radijskih motenj.

Vendar ni nobenega zagotovila, da do motenj ne bo prišlo. Če ta izdelek povzroča motnje pri radijskem ali televizijskem sprejemu, kar lahko ugotovite tako, da izdelek izklopite in znova vklopite, lahko poskusite odpraviti motnje z enim ali več od naslednjih ukrepov:

- Preusmerite ali premaknite anteno na drugo mesto.
- Povečajte razdaljo med izdelkom in radijskim sprejemnikom.
- Priključite izdelek in brezžični sprejemnik v vtičnice, ki niso priključene na isti tokokrog.
- Za pomoč se posvetujte s prodajalcem ali izkušenim radijskim/TV tehnikom.

FCC / CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

CS Tento přístroj je v souladu s částí 15 pravidel FCC. Provoz výrobku je závislý na následujících dvou podmínkách:

- 1 Tento přístroj nesmí způsobovat škodlivé rádiové rušení.
- 2 Tento přístroj musí akceptovat veškeré přijaté rádiové rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.



VAROVÁNÍ: Změny nebo úpravy tohoto výrobku, které nejsou výslovně schváleny stranou odpovědnou za shodu, mohou vést ke ztrátě oprávnění uživatele k provozu výrobku.



UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek byl testován a vyhovuje limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu před škodlivým rušením v obytném prostředí. Tento výrobek generuje, používá a může vyzařovat radiofrekvenční energii. Pokud výrobek nenastavíte a nepoužíváte v souladu s pokyny, může to mít za následek škodlivé rušení rádiové komunikace.

Neexistuje však žádná záruka, že k rušení nedojde. Pokud tento výrobek způsobuje škodlivé rušení rozhlasového nebo televizního příjmu, což lze zjistit vypnutím a zapnutím výrobku, doporučujeme uživateli, aby se pokusil rušení odstranit jedním nebo více z následujících opatření:

- Přesměrujte anténu nebo ji umístěte na jiné místo.
- Zvětšete vzdálenost mezi výrobkem a rádiovým přijímačem.
- Připojte výrobek a rádiový přijímač do zásuvek, které nejsou připojeny ke stejnému obvodu.
- Pokud potřebujete pomoc, obraťte se na prodejce nebo zkušeného radiotelevizního technika.

